

# Gayane Vladimir Savoyan

✉ [gayanesavoyan@ysu.am](mailto:gayanesavoyan@ysu.am)



## Faculty of European Languages and Communication

Chair of German Philology

Head of the chair, associate professor

## Language skills

Русский Deutsch English

## Scientific interests

- German language and Philology, Typological Linguistics, Intercultural Communication

## Participation in international conferences and seminars

**04/11/2024 - 05/11/2024** - International Conference “Global Multilingualism: The Role of the German Language in a Multicultural Context”. Paper: “German as a Third Foreign Language at YSU: Prospects and Challenges”  
ԵՊՀ  
Armenia

**21/03/2024 - 22/04/2024** - International Conference “Issues in Romance and Germanic Philology and Foreign Language Teaching Methodology” Paper: “Ways of Rendering German Fused Compounds into Russian”  
Russian-Armenian University (RAU)  
Armenia

**27/04/2023 - 28/04/2023** - International Conference “New Challenges in the Educational System and the New Linguistic Reality”, paper: “The German Language at YSU: Current Realities and Future Prospects.”  
YSU  
Armenia

**06/11/2021 - 07/11/2021** - Workshops im Rahmen der 5. Deutschlehrertags in Jerewan.  
State University after V.Bryusov  
Armenia

**01/07/2019 - 01/09/2019** - DAAD-Scholarship Holder for Scientific Research  
University Greifswald  
Germany

**08/04/2022 - 10/04/2022** - International Conference "Postmodernism in the Humanities", paper: "The Grammatical Gender of Armenian Realia in the German Language".  
YSU

## Publications

---

Article

### **NEGATIVE POLITENESS STRATEGIES IN ENGLISH AND ARMENIAN CULTURES**

Marine Yaghubyan, Gayane Savoyan

Foreign Languages in Higher Education 2025 61-72

---

Article

### **Գործարար հաղորդակցության գրավոր տեսակների լեզվաոճական առանձնահատկությունների գույզադրումը գերմաներենում**

Մերի Նավասարդյան, Գայանե Սավոյան

Մանկավարժական միտք 2025 186-194

---

Book

### **Aspekte junior B1 Plus Deutsch 11 adaptierte Ausgabe für Armenien**

Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Gajane Sawojan, Neli Soghomonjan,

Ruzanna Kosajan, Jeranuhi Gevorgyan, Mariam Minasjan

2025 180

---

Article

### **Übersetzungs besonderheiten der deutschen Zusammenrückungen im Russischen (Am beispiel des romans von D. Glattauer «Gut gegen nordwind»)**

Gayane Savoyan

Լեզու և լեզվաբանություն 2024 34-43

---

Book

### **Wo ist Paula? 3 Teil 1 Adaptierte Ausgabe für Armenien**

Gajane Sawojan, Neli Soghomonjan

2024 64

---

Book

### **Wo ist Paula? 3 Teil 2 Adaptierte Ausgabe für Armenien**

Gajane Sawojan, Neli Soghomonjan

2024 64

---

Article

### **Berufsbezeichnungen im Deutschen, Russischen und Armenischen aus der Genderperspektive**

Gayane Savoyan

ԲՊՀ գերմաներենի ամբիոնի 85-ամյակին նվիրված՝ "Գերմաներենը այստեղ և հիմա" խորագրով գիտական հոդվածների ժողովածու

2023 131 - 142

---

Article

### **Становление грамматического рода в немецком и русском языках с точки зрения грамматикализации**

Г.В. Савоян

*Article*

**Когнитивные особенности в названиях профессий в немецком, русском и армянском языках с точки зрения гендерных отношений**

Гаяне Савоян

Հայագիտական հանդես 2022 4-14

---

*Monograph*

**Das Werden der Kategorie des Genus im Deutschen und Russischen.**

Gayane Savoyan

2022 230

---

*Article*

**ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОМУ РОДУ ЗАИМСТВОВАНИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В КАЧЕСТВЕ ПЕРВОГО И ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКОВ**

Савоян Г. В.

Շիրակի պետական համալսարանի գիտական տեղեկագիր 2021 300-306

---

*Article*

**К вопросу развития категории рода в индоевропейских языках.**

Г. В. Савоян

XIV годичная научная конференция РУ 2020 271-278

---

*Article*

**Анализ грамматического рода заимствований в староверхненемецком языке.**

Савоян Гаяне Владимировна

Актуальные научные исследования в современном мире. Сборник трудов международной научной конференции  
2019 125-128

---

*Article*

**СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РОДА ЗАИМСТВОВАНИЙ В СТАРОВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ И НОВОВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ ЯЗЫКАХ**

Г.В. Савоян

ДВЕНАДЦАТАЯ ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 4-8 декабря 2017 г. Сборник статей РАУ 2018  
522-530

---

*Article*

**АНАЛИЗ ЗАИМСТВОВАНИЙ В СТАРОВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ СКВОЗЬ ПРИЗМУ ИХ РОДОВОЙ АССИМИЛЯЦИИ**

ГАЯНЕ САВОЯН

Բանբեր Վ. Բյուկսովի անվան պետական համալսարանի 2017 504-511

---

*Article*

**ГРАММАТИЧЕСКИЙ РОД И РОД ЗАИМСТВОВАНИЙ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

ГАЯНЕ САВОЯН

Բանբեր Վ. Բյուկսովի անվան պետական համալսարանի 2017 532-541

---